

La Chambre de commerce du Canada s'oppose

Les agriculteurs seront gagnants, soutient Wise une fois de plus

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. John Wise, a soutenu une fois de plus, hier, que les agriculteurs vont bénéficier de l'entente de libre-échange avec les États-Unis.

Les critiques, a rappelé M. Wise dans une interview, "disaient que nous ne pouvions pas faire inclure dans l'accord sur le libre-échange l'article du GATT qui protège les régies de commercialisation, mais nous l'avons fait".

Le ministre faisait référence à l'article 11 du GATT, qui a permis au Canada d'établir la Commission canadienne des produits laitiers, qui contrôle la production et le prix du lait, et les régies nationales de commercialisation des oeufs, du poulet et de la dinde.

La semaine dernière, le ministre québécois de l'Agriculture, M. Michel Page, a énuméré 10 conditions pour que le Québec maintienne son appui au libre-échange, au cours d'une allocution devant les délégués de l'Union des producteurs agricoles.

Seulement la moitié de ces demandes du Québec, a noté M. Wise, concernent le libre-échange et il s'en est occupé. La plupart des autres, a-t-il dit, relèvent de la compétence provinciale.

Par exemple, a signalé le ministre fédéral, le gouvernement a décidé de placer le yogourt et la crème glacée sur la liste des importations contrôlées, afin de mettre un frein à l'importation de produits américains bon marché.

Ottawa, a ajouté M. Wise, a de plus consenti à partager plus équitablement entre les industriels les oeufs, le poulet et la dinde des États-Unis.

Parmi les demandes du Québec qui n'ont pas rapport au libre-échange, M. Wise a mentionné la définition d'une subvention directe à l'exportation. Cette question, a-t-il précisé, relève des négociations du GATT.

De son côté, le ministre québécois de l'Agriculture Michel Page n'était pas en mesure de confirmer hier si le texte officiel du traité de libre-échange assurait toute la protection qu'il avait promise au monde agricole.

Il semblait même avoir oublié l'engagement qu'il a pris jeudi dernier devant le congrès de l'Union des producteurs agricoles voulant qu'il recommande au conseil des ministres de ne pas signer cet accord s'il ne prévoit pas une disposition spécifique, telle que l'article 11 des accords du GATT, permettant au Québec de contrôler les importations de produits agricoles.

Incapable de préciser si l'accord contenait toutes les protections promises aux agriculteurs, le ministre a invité l'Opposition à attendre la version finale du texte de l'entente avant de faire quelque commentaire que ce soit.

par Guy TAILLEFER
OTTAWA (PC) — Tenant indéfectible du libre-échange, la Chambre de commerce du Canada (CCC) s'est déclarée opposée hier à la création de nouveaux programmes d'ajustement destinés aux travailleurs qui seront affectés par l'entrée en vigueur du traité canado-américain.

Dans un mémoire prébudgétaire présenté hier au ministre des Finances Michael Wilson, la CCC soutient que la nécessité pour Ottawa de contrôler ses dépenses, dans une situation de ralentissement économique, empêche le gouvernement d'injecter des sommes additionnelles dans ces programmes d'ajustement.

"Il faut que les dépenses faites par le gouvernement pour aider les travailleurs déplacés pendant la période d'ajustement soient financées à même les budgets de dépenses actuels et non par de nouveaux programmes", soutient la Chambre de commerce dans son mémoire rédigé en prévision du prochain budget fédéral de février 1988.

Le nombre d'emplois qui disparaîtront au Canada en raison du libre-échange est difficile à mesurer. Les évaluations sont nombreuses. En octobre, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Benoît Bouchard, laissait échapper que 500,000 emplois pourraient être perdus pendant la période de cinq à dix ans qui sera nécessaire à l'application de l'accord de libre-échange.

De façon plus générale, la CCC juge que c'est en agissant sur le plan monétaire, et non

celui des dépenses, que le gouvernement fédéral doit se préparer à faire face au ralentissement qui affectera vraisemblablement l'économie canadienne l'année prochaine. Ce ralentissement, affirme la CCC, aura été précipité par l'effondrement des marchés boursiers, survenu en octobre.

La CCC dit appuyer la Banque du Canada dans ses efforts pour contenir l'inflation, mais avertit qu'il vaut mieux contrôler la masse monétaire et les taux d'intérêt que d'augmenter les dépenses gouvernementales "pour faire contrepoids aux effets d'un ralentissement cyclique".

En appliquant des mesures de nature monétaire, soutient la CCC, la banque centrale pourra s'ajuster avec plus de célérité à l'amélioration éventuelle des conditions économiques, alors qu'il "serait difficile pour le gouvernement de mettre fin à ses dépenses une fois qu'elles auront été engagées".

L'effondrement des marchés boursiers a permis de démontrer que "l'action monétaire pouvait être efficacement utilisée pour atténuer les chocs économiques", a indiqué en conférence de presse le président de la CCC, M. Roger Hamel.

Mais la Chambre de commerce ne pense pas que l'économie ralentira au point de plonger le pays dans une nouvelle récession.

L'incapacité du gouvernement à freiner ses dépenses et à contrôler son déficit, qui se chiffre actuellement à environ 30 milliards \$, a pour effet selon la Chambre "d'envoyer de faux signaux aux consommateurs et aux in-



Le président de la Chambre de commerce du Canada, M. Roger Hamel (à gauche), était accompagné du président du conseil d'administration, M. John Herrick.

vestisseurs" en minant leur confiance dans l'économie.

Aucune cérémonie ne marquera la signature de l'accord

OTTAWA (PC) — Aucune cérémonie conjointe ne marquera la signature, le 2 janvier prochain, de l'accord de libre-échange par le premier ministre Brian Mulroney et le président Ronald Reagan.

"Je n'ai jamais eu une telle intention", a affirmé M. Mulroney, hier, aux journalistes qui lui ont posé la question.

Une cérémonie pourrait avoir lieu, a-t-on suggéré, après la ratification de l'entente par le Congrès américain.

Au Canada, les traités commerciaux peuvent être signés par le premier ministre sans l'approbation du Parlement. Aux États-Unis, par contre, l'appui du Congrès est essentiel au président.

Si l'accord de libre-échange n'était pas signé par le président Reagan, le 2 janvier prochain, rien n'obligerait plus de Congrès, comme ce sera le cas si c'est signé, de l'accepter ou de le rejeter sans apporter le moindre amendement.

Pour cette signature par MM. Mulroney et Reagan, l'attaché de presse du premier ministre canadien, M. Marc Lortie, a suggéré que chacun des deux hommes pouvait le faire dans son pays, puis échanger les documents par voies diplomatiques.

Le traité doit entrer en vigueur le 1er janvier 1989, pour graduellement éliminer les tarifs entre les deux pays au cours d'une période de 10 ans.

Pas avant juin

Par ailleurs, deux comités du Sénat et de la Chambre des représentants ont fait savoir à l'administration américaine, hier, que le Congrès est pris par d'autres affaires et ne pourra pas examiner avant le mois de juin prochain le traité de libre-échange avec le Canada.

L'opinion des deux comités a été transmise dans une lettre, signée des démocrates

Lloyd Bentsen, président du puissant comité sénatorial des finances, et Dan Rostenkowski, président du comité du budget de la Chambre des représentants.

"Le calendrier du Congrès pour l'an prochain rend improbable, dit la lettre, l'examen d'un projet de libre-échange avant le 1er juin 1988."

Le délai réclamé revêt une importance particulière quand on sait que les élections au Congrès et à la présidence des États-Unis auront lieu en novembre 1988.

Du côté canadien, on craint que l'étude du traité de libre-échange en pleine période électorale n'incite certains sénateurs et représentants à se montrer protectionnistes dans l'espoir de gagner des votes.

C'est également à l'automne que, au Canada, le gouvernement conservateur célébrera son quatrième anniversaire au pouvoir, rendant de plus en plus possible la tenue d'une élection générale.

A l'intérieur Informations générales

p. 3

Vivre en '87

pp. 4 à 6

De tout et de tous

pp. 7 et 8

40% DE RABAIS!

AUBAINES SPORT! VÊTEMENTS DE SKI «NORTH COUNTRY» EATON À BONS PRIX!

Cet hiver, dévaliez les pentes et les pistes chaudement et confortablement habillé de vêtements de ski "North Country" Eaton. Obtenez 40% de rabais sur le prix courant étiqueté!

La sélection

Choisissez parmi un vaste assortiment de blousons, de pantalons, d'ensembles et de chandails pour hommes et femmes, plus des ensembles pour enfants. (Les pantalons de ski extensibles ne sont pas compris).

Des caractéristiques de marque

• **Extérieurs** en tissus résistants, le nylon "Stunner", la popeline de polyester et coton et les mélanges de nylon et coton. Des étoffes résistantes à l'eau et au vent pour vous garder bien au chaud et au sec!

• **Isolation.** Tout un choix de qualité! Bourre de duvet d'oides, oléfine et polyester "Thinsulate", fibres haute densité "Hollofil II" et autres. Pour garder le froid à l'extérieur et la chaleur à l'intérieur!

Détails pratiques:

- Poche intérieure à glissière pour lunettes.
- Glissières YKK sans à-coups devant avec tirette pratique.
- Doublure épaisse en nylon à l'intérieur.
- Anneaux en D pour les billets de remontée et les gants.
- Spacieuses poches doublées de finette de coton.

Eaton au Carrefour de l'Estrie. Rayon 261. Venez ou téléphonez: 563-9555 Achats en personne seulement (Choix incomplet de modèles dans certains magasins)



Les vêtements de ski "North Country" Eaton sont tous testés par le Bureau de recherches sur les produits Eaton.



Achat spécial! Gants et moufles à insertions de "Gore-tex" "North Country" Eaton

- Insertions de "Gore-tex" qui résistent à l'eau et "respirent".
- Bourre de polyester et de "Thinsulate".
- Empaumures en cuir.
- Glissière au dos.
- Poignets tempête.

1. Gants pour hommes. Marine-ton argent ou noir-rouge. Pointures: petite, moyenne, grande, forte.

39⁹⁹ la paire

2. Moufles pour femmes. Rouge-ton argent. Pointures: petite, moyenne, grande.

37⁹⁹ la paire

• Choix incomplet de grandeurs et de modèles.

AUBAINES

EATON * CANADA

Venez ou téléphonez: 563-9555



Credit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont acceptées en espèces pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

Source d'espoir

En signant le traité sur le démantèlement des missiles intermédiaires, Ronald Reagan et Michail Gorbatchev ont posé un geste historique. Pour la première fois, les deux grandes puissances conviennent d'éliminer une catégorie entière de missiles nucléaires et acceptent de se plier à des mécanismes d'inspection sur le terrain.

Il faut rappeler que ces missiles ne représentent qu'un faible pourcentage de l'arsenal nucléaire. Quand ils auront été détruits, les États-Unis et l'URSS disposeront encore d'une force nucléaire amplement suffisante pour détruire la planète.

D'un point de vue strictement militaire, ce traité n'a donc pas une très grande importance. Sur le plan politique toutefois, il a une signification fondamentale. Pour le mesurer, l'apprécier, il suffit de se remémorer qu'il n'y a pas très longtemps, le président Reagan qualifiait l'URSS d'"empire du mal" et que les prédécesseurs de Gorbatchev se cantonnaient dans une position rigide et extrêmement méfiante.

La course aux armements a coûté très cher aux économies des deux puissances et c'est là certainement une motivation déterminante en faveur d'une révision à la baisse.

Mais il y a plus, enfin on ose l'espérer. De part et d'autre, on admet maintenant qu'on a tout intérêt à détendre les relations et que la confrontation n'est pas inévitable. D'ailleurs,

quelques jours avant le sommet, le président Reagan a fustigé les adversaires du traité en disant d'eux qu'ils étaient des pessimistes convaincus de l'inévitabilité d'une guerre américano-soviétique.

Toutefois, pour que la détente se poursuive et s'approfondisse, l'URSS devra poser d'autres gestes dans un avenir rapproché. Le retrait des troupes en Afghanistan aurait un impact positif considérable dans les relations entre Moscou et Washington. Et encore plus important peut-être serait un engagement de Gorbatchev à respecter les droits de la personne.

Ces deux sujets cruciaux sont l'ordre du jour du sommet. Tout ce que l'on savait hier en fin de journée, c'est qu'il y a eu des progrès, selon un porte-parole de la Maison Blanche. Il n'est par certain que Gorbatchev soit en position assez solide à l'intérieur de son propre gouvernement pour prendre des engagements fermes sur ces questions. On le saura lors de l'allocution télévisée que le président Reagan adressera à la population américaine ce soir.

Le traité de désarmement signé cette semaine, aussi modeste soit-il, ouvre la porte à d'autres négociations et favorise un rapprochement des deux grandes puissances. Rien encore pour pavoiser, mais sûrement une source d'espoir là où nous sommes habitués plutôt aux sombres perspectives.

Roch Bilodeau

ECHO-GRAMME

LA GUERRE DES ÉTOILES

MIKHAIL GORBATCHEV

RONALD REAGAN

Des étoiles filantes?

OPINION DES LECTEURS

Retrouver le vrai sens de Noël

Regardons autour de nous ce qui se passe en cette période de Noël (...). On donne à cette grande fête un sens commercial dégradant, comme si dans la vie il n'y a que la "business" qui compte. Serait-ce parce que la grande majorité ne trouve dans la vie que de la consolation dans l'argent à gagner sans doute pour le plaisir de le dépenser au plus vite dans des choses souvent inutiles et superflues? Bien certainement il faut que les commerçants vivent. Ce n'est cependant pas une raison pour donner à une grande fête comme Noël un sens déformé, une fausse idée de sa réalité; et comme il y a beaucoup de personnes qui ne donnent plus de valeur aux choses chrétiennes, c'est facile.

Puisque telle est devenue la situation, il fallait inventer quelque chose de matériel pour satisfaire le sens matérialiste que la population veut donner à sa vie et en même temps créer des besoins artificiels, des motifs de dépenser et donc de faire marcher le commerce. On a donc fait une grande trouvaille: on a créé de toute pièce le "bonhomme Noël". Avec lui on se sent bien dans sa peau, car il est neutre bien qu'habillé en rouge! On le montre partout et on lui fait dire n'importe quoi, on lui donne une importance exagérée pourvu que cela puisse faire vendre. Mais on ne pense pas que si le "bonhomme Noël" est perçu par les adultes comme une bonne farce pour agrémenter les étalages et la publicité, il est perçu différemment par les enfants qui eux y croient. C'est pourquoi cette façon de faire des adultes est une façon matérialiste et athée de présenter Noël.

C'est une déformation de la vérité, une désinformation qui a du succès parce que cela arrange beaucoup de personnes devenues indifférentes à la religion. On prend plaisir à déformer ce qui est merveilleux: la naissance de Jésus dans la crèche, dont on ne parle plus en dehors de l'église ou seulement une minorité peut encore aller montrer la crèche à ses enfants et ainsi avoir la possibilité de donner une petite leçon sur la venue de Jésus sur terre et doucement commencer à lui donner un vrai sens à la vie, et lui expliquer le vrai sens de Noël.

C'est bien difficile évidemment de changer les habitudes, mais si personne ne bouge, ne fait rien, ne fait pas le premier pas, il est bien certain qu'on restera enlisé dans ses erreurs.

Il est grand temps de faire savoir que Noël est avant tout une fête religieuse et de rappeler que c'est d'abord l'anniversaire de la naissance de Jésus venu sur terre pour nous redonner l'espoir d'une vie meilleure après notre mort. Tout le monde cherche à être heureux surtout par l'usage de l'argent toujours plus abondant, mais bien peu se soucient d'orienter leur vie vers une optique à plus long terme: le bonheur éternel après la mort après une vie vécue selon la loi de Dieu. Noël nous donne l'occasion de réfléchir sur le sens que nous devons donner à notre vie, mais le malheur est qu'on s'ingénie à déformer cette belle source d'espoir avec la venue de Jésus sur terre pour nous sauver.

Il faudrait donc redonner à Noël son vrai sens en répandant le plus possible son image par la représentation des crèches partout: à la maison, dans les vitrines des magasins, les places publiques, les écoles. Ce serait un attrait aussi pour le commerce par la diversité des présentations de la crèche qui pourrait créer une émulation pour attirer les regards des passants grâce à leur ingéniosité(...)

L. Hardy-Spirlet Waterville

Tensions raciales

Vendeur pour les Editions Françaises Inc., je séjourne souvent à Montréal, à l'occasion des Salons du Livre ou d'expositions qui me mettent en contact avec le grand public. Je note dans la métropole un retour très net de la langue anglaise dans le centre-ville: affiches bilingues et fréquemment unilingues anglaises, usage des deux langues et même de l'anglais seulement dans les annonces vocales ou écrites. Aussi une sourde et imperceptible tension entre les individus et les ethnies. La majorité des nouveaux immigrants à Montréal apprennent de bonne grâce le français, mais l'anglais est et sera leur langue d'usage dans la rue et à la maison. Sous prétexte d'antiracisme et d'égalitarisme, on ne veut pas sélectionner les immigrants en fonction de leur capacité d'intégration à la société francophone et québécoise...

Trois gentilles adolescents, deux Cambodgiennes et une Tamoule se présentent à mon kiosque et demandent des livres anglais. Je n'en ai pas. Je leur demande si elles apprennent le français. Elles répondent affirmativement. Cependant la petite Tamoule, jolie avec son point rouge sur le front d'ajouter qu'elle veut bien apprendre le français, mais que sa langue à elle sera toujours l'anglais... Une dame anglaise, née et vivant à Montréal me demande aussi des livres anglais. Innocemment et aimablement, je demande si en tant que Montréalaise, elle ne pourrait pas apprendre un peu de français "It's not so terrible to do that" dis-je. "I dont need it", me répond-elle sèchement.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, sur la façade de son immeuble grand bourgeois, la maison Duvernay, immeuble situé dans le cœur du quartier multi-ethnique Sherbrooke-Saint-Laurent affiche orgueilleusement (ou insolemment?) "Je vis en français et je l'affiche". Un (ou des) quidam, fâché, a projeté un pot de peinture rouge sur l'enseigne jusqu'au premier étage.

Tensions raciales? Un policier a abattu un jeune noir anglophone délinquant. Protestations légitimes de la communauté noire et de SOS Racisme. Oui mais... on n'a jamais voulu dire que les

agressions commises il y a quelques mois contre les chauffeurs d'autobus, (une conductrice a été sauvagement battue) l'ont été par des jeunes noirs. Deux poids, deux mesures, racisme à rebours! A North Hatley, le village anglais où je réside, depuis quelques années, de nombreux anglophones ont bien appris le français, certains même le parlent très couramment. Ceci est l'exemple d'une bonne adaptation à une situation nouvelle.

Dans la région de Sherbrooke, un COFI a été ouvert depuis une dizaine d'années. Plus de mille immigrants s'étaient donc installés dans la région depuis, mais il n'en reste plus que trois cents environ. Les autres ont dû aller se faire pendre ailleurs, tous chômeurs à Sherbrooke, "moins qu'une ville". Pour ces derniers, 80 pour cent des emplois disponibles leur sont interdits. Ils ont seulement le droit d'accepter les "jobines" les emplois qui n'en sont pas. Pour écarter les Néo-Canadiens du marché du travail, on a tout un arsenal de faux prétextes: l'expérience canadienne (c'est de la foutaise), les diplômes étrangers que l'on ne reconnaît pas, les cartes de "compétence" que l'on ne veut pas attribuer aux immigrants.

Depuis quelques années, Immigration Québec a prospecté l'Europe pour attirer des immigrants investisseurs. Ainsi des agriculteurs français, belges, suisses, allemands sont venus ici dans l'Estrie et ailleurs pour acheter des terres. Beaucoup se sont fait flouer, payant 50,000 dollars ou plus de trop leur propriété. Plusieurs de ces agriculteurs sont dans le marasme, voués à la faillite ou à l'encan. L'UPA devant cette situation reste muette. Devant ce mauvais accueil des Néo-Québécois, on peut expliquer sinon justifier leur fuite de l'Estrie et l'anglicisation des nouveaux venus à Montréal telle que précédemment décrite.

Nos gentilles Québécoises, pour la plupart, refusent ce troisième enfant qui assurerait la survie de la race... Alors avec tout cela, où va-t-on?

Roger Alacoque North Hatley

Aide et soutien

L'Escal, lieu où l'on retrouve amour, sécurité et soutien dont nous avons besoin en des moments difficiles. Une maison accueillante, chaleureuse où nous trouvons une alimentation saine, une tranquillité et un repos pour retrouver notre énergie. Un régime de vie bien équilibré nous est offert.

Nous sommes reçues par des femmes au cœur d'or qui prennent le temps de nous écouter et nous informer en ce qui concerne les démarches et les personnes dont nous pouvons disposer selon notre épreuve. Nous pouvons faire appel à elles en tout temps. Nous disposons d'un soutien moral et physique de leur part. La compréhension et l'amitié qui

nous sont partagées nous aident à passer l'épreuve que nous vivons.

Nous arrivons en cette maison, le cœur bouleversé et nous reparlons avec une leur d'espoir en la vie. Nous pouvons avoir recours à leur aide et soutien en tout temps. Les portes de l'hébergement et du Centre de jour nous sont toujours ouvertes et une oreille est prête à nous entendre.

Un gros merci à toutes ces femmes dévouées à qui je dois d'avoir retrouvée une raison de vivre, de revoir le soleil briller et d'espérer un avenir plus resplendissant en sachant qu'elles seront là pour nous recevoir. Merci. Nicole St-Pierre

Tarifs exorbitants et services insatisfaisants

Je trouve exorbitants les nouveaux tarifs que la CMTS veut mettre en vigueur en janvier prochain. 3\$ d'un coup pour une passe-coup!

Est-ce pour égaler les tarifs de la ville de Montréal ou pour faire payer la note aux pauvres gens afin de récupérer l'argent perdu à cause de soi-disant fraudeurs? La CMTS pourrait s'expliquer.

Je trouve que l'on est mal desservi par les services de mini-bus pour se rendre dans les centres communautaires à Rock Forest et à Fleurimont. Pour l'un, le mini-bus arrive à 17h10 et pour l'autre à 18h10. On doit souvent

se rendre à ces endroits en dehors de ces heures-là. Comment faire l'aller-retour en toute tranquillité? Il y aurait de l'amélioration à apporter de ce côté-là.

On devrait ajouter un express à la 11 du Carrefour de l'Estrie sur les heures de pointe et à la fermeture des magasins.

Il y a tellement de monde qui reste debout que l'on ne voit pas où on s'en va et en plus, on étouffe parce que dans certains autobus, il n'y a que la fenêtre du haut que l'on peut ouvrir. En cas d'accident, que se passerait-il avec un autobus aussi bondé? Danielle Paquette

Garderies pour tous

OPINION DES AUTRES

La juridiction sur les garderies est du ressort des provinces. Ce sont donc aux gouvernements provinciaux et — dans le cas du Québec, à l'Office des services de garde du Québec — que les tenants de normes minimales pour le fonctionnement des garderies et la formation des techniciennes en ce secteur doivent s'adresser s'ils jugent les critères actuels insuffisants.

Rome ne s'est pas construite en un jour. C'est pourquoi le nouveau programme fédéral visant à doubler d'ici sept ans le nombre de places en garderie pour les enfants canadiens constitue un pas dans la bonne direction. Et ce, bien qu'il soit, non sans un certain fondement, jugé insatisfaisant par plusieurs, dont l'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance et le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme.

Le problème vient du fait qu'il n'y avait rien, jusqu'ici, qui ressemblait un tant soit peu à un programme "national" en ce domaine. Les mouvements féministes, par conviction, et les partis

politiques d'opposition, par opportunisme, réclamaient donc un programme qui, dans la mesure du possible, aurait répondu à toutes les attentes. Malheureusement, l'établissement d'un réseau universel de garderies coûterait énormément cher (...)

Ottawa a donc choisi la solution à moyen terme qui consiste à faire mieux ce que le statu quo actuel, tout en ne répondant pas, malheureusement, à toutes les attentes.

C'est ainsi qu'on augmentera le plafond de la déduction fiscale offerte aux familles pour les frais de garde, qui passera de \$2 000 à \$4 000 par enfant de six ans et moins. De plus, la limite de \$8 000 par famille disparaîtra. Pour les parents dont l'un d'entre eux s'occupe des enfants à la maison, on accordera un crédit d'impôt supplémentaire de \$10 en 1988 et un autre de \$100 additionnel en 1989 (...)

Il est évident que les garderies devraient toutes être régies par des normes minimales. Et qu'il y aurait lieu d'établir également des normes contrôlant la forma-

tion des techniciennes en garderie, puéricultrices et autres professions connexes.

On comprend mal, toutefois, pourquoi certains voudraient, dans ces cas, établir des normes pancanadiennes, contrôlées par Ottawa, alors que la juridiction sur les garderies est de juridiction provinciale. Supposer, a priori, que les provinces trichent en ce domaine, est exagéré. La formation des médecins et des infirmières, professions encore plus importantes, est du ressort des corporations dépendant du Code québécois des professions. Le public ne semble pas s'en plaindre. On voit mal pourquoi il en serait différent pour les garderies.

C'est à Québec, par son Office des services de garde, à voir à l'établissement de normes de fonctionnement et de formation pour les garderies. Le fait que la constitution laisse ce contrôle aux provinces ne veut pas dire que celui-ci sera, a priori, moins rigoureux que s'il était exercé par Ottawa.

Pierre Vennat La Presse

Ghandi à la recherche d'un second souffle

DOCUMENT

par YVES DE SAINT-JACOB

NEW DELHI (AFP) — Donné par certains comme politiquement moribond au cours de l'été, le premier ministre indien Rajiv Gandhi apparaît avoir retrouvé ce que son entourage décrit déjà comme un "second souffle", bien que, paradoxalement, il n'ait pas enregistré de récents succès dans la résolution des problèmes de l'Inde.

Une bonne gestion du calendrier diplomatique lui a permis d'enchaîner coup sur coup une visite aux États-Unis, l'accueil dans deux jours du premier ministre soviétique et de nouveaux contacts avec la Chine, qui ont relancé le projet délicat mais décisif d'une possible visite à Pékin. La presse, dont l'Indian Express, qui avait été jusqu'à publier en Une une caricature de "Rajiv" préparant ses valises pour gagner l'Italie, le pays de sa femme, a enterré la hache de guerre. Et l'opposition menée par l'ancien ministre V.P. Singh a beaucoup de mal à définir une stratégie.

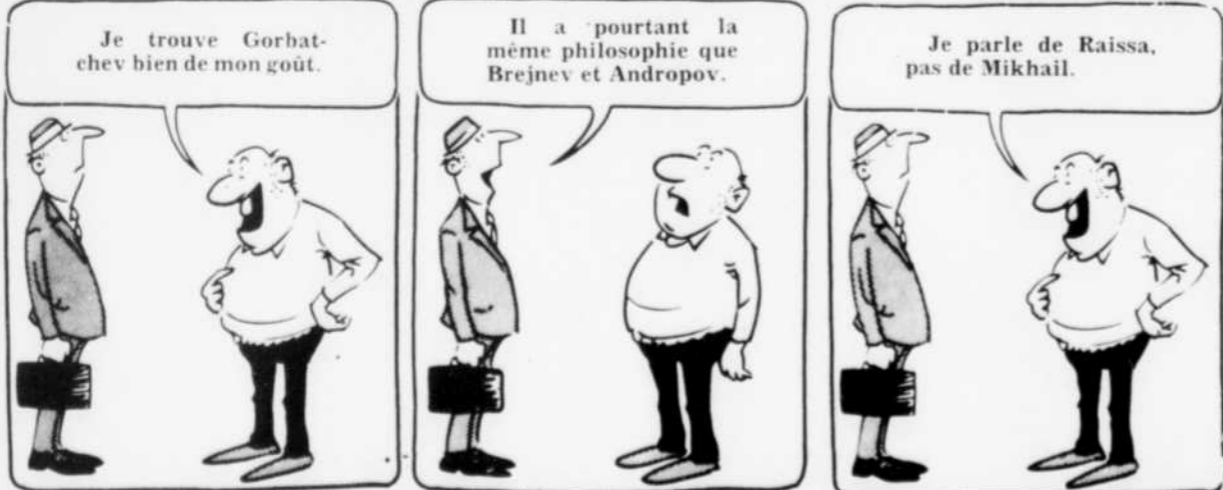
Les difficultés du gouvernement indien, qu'il s'agisse du Pendjab, de l'accusation de "scandales" financiers ou des retombées de la pire sécheresse du siècle, n'ont guère évolué mais le climat, selon tous les observateurs, a changé. Personne ne pronostique plus un départ anticipé du premier ministre. L'implication de New Delhi dans le conflit du Sri Lanka est perçue de menaces à terme, mais le gouvernement a su jusqu'à présent l'utiliser pour illustrer le rôle de puissance régionale de l'Inde et donc satisfaire l'orgueil national qui cimente l'Inde du Cachemire au Tamil Nadu.

L'image internationale de l'Inde a été l'un des

premiers objectifs des nouvelles initiatives de Rajiv Gandhi. Son entourage a été particulièrement vigilant pour que celles-ci relancent clairement devant l'opinion indienne l'image du non-alignement, doctrine officielle et façon de marquer la continuité avec l'esprit de Nehru. Les quelques commentaires de presse évoquant un éventuel rapprochement avec les États-Unis, à la suite de la rencontre avec le président Reagan en octobre dernier, ont été immédiatement refutés par les porte-parole officiels. La venue du premier ministre soviétique N.I. Ryzhkov aura un relief facile à légitimer: il inaugurerait avec éclat, bien que la sécheresse en ait réduit les fastes, le festival de l'URSS en Inde.

Dans le même temps, la huitième série de discussions entre l'Inde et la Chine sur le vieux différend frontalier, si elle n'a pas apporté de résultats immédiats, a permis un pas supplémentaire vers un possible voyage du premier ministre indien en Chine.

Aucune date n'a été fixée et certains analystes à New Delhi doutent déjà qu'elle puisse avoir lieu, en raison des arguments que la Chine pourrait en tirer. Il ne s'agirait pas d'une première. Nehru est allé en Chine et Chou en-Lai en Inde dans les années cinquante. Mais après un laps de temps de presque trente ans, le premier ministre indien pourrait personnellement bénéficier d'une telle "reprise" du dialogue direct avec des dirigeants chinois eux aussi renouvelés, bien que les risques politiques d'apparaître trop conciliant vis-à-vis de l'autre géant asiatique soient évidents.



<p>la tribune</p> <p>1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8</p> <p>Téléphones: Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466</p>		<p>ADMINISTRATION</p> <p>YVON DUBÉ Président et Éditeur</p> <p>JEAN-GUY FARAH Adjoint au président (adm.) et Secrétaire-trésorier</p> <p>LIONEL DALPÉ Adjoint au président (prod.) et Éditeur-adjoint</p>	<p>RÉDACTION</p> <p>JEAN VIGNEAULT Rédacteur en chef</p> <p>JEAN ROY Directeur de l'information</p> <p>PIERRE-YVON BÉGIN Chef des nouvelles</p> <p>ROCH BILODEAU Chef éditorialiste-adjoint</p> <p>JEAN-PASCAL BEAUPRE Chef de bureau</p> <p>DENIS MESSIER Directeur des pages sportives</p>	<p>PUBLICITÉ</p> <p>FRANÇOIS VAILLANCOURT Directeur de la publicité</p> <p>DAWSON BEAULIEU Adjoint</p> <p>ALAIN TÉREAULT Adjoint au directeur</p> <p>PAUL ALLARD Chef de bureau</p>	<p>PRODUCTION</p> <p>J. JACQUES DELORME Chef des opérations</p> <p>GERARD PÉPIN Adjoint</p> <p>GASTON GRENIER Adjoint</p> <p>CHARLES-ÉMILE CHARRON Chef pressier</p> <p>EXPÉDITION</p> <p>MICHEL DOYON Gérant</p>	<p>COMPTABILITÉ</p> <p>ANDRÉ CORRIVEAU Chef comptable</p> <p>JULIENNE POULIN Gérante du crédit</p> <p>BÂTISSE</p> <p>ANDRÉ JACQUES Responsable</p>	<p>TIRAGE</p> <p>ANDRÉ CUSTEAU Adjoint au directeur</p> <p>Gérants de district:</p> <p>SERGE NADEAU JEAN-MARC PÉPIN GASTON PINARD JEAN-LUC PINEAULT JEAN-CHARLES POULIN</p>
--	--	--	---	--	---	--	--

INTERNATIONAL

Élections fixées au 17 janvier en Haïti

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Les nouvelles élections présidentielles, législatives et municipales en Haïti ont été fixées au dimanche 17 janvier 1988, a annoncé mercredi soir à Port-au-Prince le Conseil National de Gouvernement (CNG) civilo-militaire présidé par le général Henri Namphy.

La prestation de serment du président élu aura lieu le dimanche 7 février 1988 à également indiqué le CNG, qui a précisé que les nouveaux membres du conseil électoral provisoire seraient nommés le vendredi 11 décembre prochain. Un nouveau décret électoral sera rendu public le 18 décembre à aussi annoncé le conseil.

Par ailleurs, l'ambassadeur du Canada à Haïti, M. Claude Laverdure, rentrera à Port-au-Prince la semaine prochaine, muni "d'instructions très précises" du premier ministre Brian Mulroney.

"Il est clair que le premier ministre est très préoccupé par la situation à Haïti et qu'il est inquiet pour la sécurité des 2.500 Canadiens qui y vivent", a déclaré M. Laverdure, à l'issue d'une rencontre d'une trentaine de minutes avec M. Mulroney.

D'une prudence toute diplomatique, M. Laverdure a refusé de dire quelles instructions pourraient lui donner le premier ministre. Il n'a pas voulu non plus discuter des recommandations qu'il a faites à M. Mulroney touchant l'aide économique du Canada à Haïti, évaluée cette année à environ 15 millions \$.



L'ambassadeur du Canada à Haïti, Claude Laverdure, a rencontré le premier ministre Brian Mulroney hier, après avoir été rappelé à Ottawa pour consultations. Il revient au gouvernement de déterminer s'il convient de rompre nos relations diplomatiques ou de suspendre notre aide, déclaré l'ambassadeur.

Un diamant, une valeur sûre pour toujours.
Consultez nos spécialistes

Ronald Fortier INC.
GEMMOLOGISTE

43, rue Wellington Nord

URSS et USA peuvent vivre en paix

— Reagan

WASHINGTON (AFP) — Le président américain Ronald Reagan a déclaré mercredi que ses discussions avec le numéro un soviétique Mikhaïl Gorbatchev démontrent que les deux pays, malgré des systèmes politiques différents, "peuvent vivre en paix".

Dans une interview accordée à quatre éditorialistes américains, M. Reagan a souligné que M. Gorbatchev était le quatrième leader soviétique depuis qu'il a accédé à la présidence mais "le premier à parler de glasnost (ouverture) et d'autres choses qui s'écartent réellement de la philosophie" soviétique.

L'un des éditorialistes, George Anne Geyer, a indiqué que le président Reagan était de "très bonne humeur" et ne semblait "pas du tout fatigué" par le sommet. "Je me sens bien. Hier (mar-

di) a été une journée remarquable après toutes ces années de dérobade", a dit M. Reagan.

Il a estimé que le numéro un soviétique était attaché au système communiste, mais avait "parlé ouvertement du fait que tout serait mieux sans des engins nucléaires" tels que les missiles intercontinentaux.

"Franchement, le changement fondamental est que dans le passé les leaders soviétiques exprimaient toujours la croyance en la théorie marxiste d'un monde marxiste unique (et) qu'ils n'ont

plus ce sentiment", a déclaré M. Reagan.

"Cela ne veut pas dire que je baisse ma garde, a-t-il ajouté. Mais j'agis en ayant réalisé que nous avons à faire à deux systèmes politiques qui sont différents mais qui peuvent vivre en paix".

Raissa

Par ailleurs, Mme Raissa Gorbatchev a passé la journée de mercredi à des activités essentiellement culturelles et a montré à l'occasion d'une visite à la National Gallery qu'elle possédait le sens de l'humour.

Puis l'épouse du dirigeant soviétique est retournée à la Maison Blanche, où elle a été accueillie par Nancy Reagan.

Mme Gorbatchev a passé plus d'une heure à la National Gallery.

Elle a notamment admiré une exposition de Georgia O'Keefe, "grand peintre américain, et surtout une femme".

Elle a demandé également à ses guides s'il était vrai que les touristes américains arrivent à visiter le musée du Louvre en six minutes et demie.

Colonel rebelle capturé aux Philippines

MANILLE (AFP) — Le colonel Gregorio Honasan, chef de la tentative de putsch du 28 août dernier et ennemi numéro un du régime de la présidente Cory Aquino, a été capturé mercredi à Manille par les forces de l'ordre, a annoncé le porte-parole de la présidence.

Le colonel Honasan, qui était

en fuite depuis sa tentative manquée de coup d'Etat, il y a 103 jours, a été surpris en début de soirée par les forces de l'ordre à l'intérieur de la résidence d'un ancien collaborateur de M. Juan Ponce Enrile, chef de l'opposition de droite, a précisé la télévision gouvernementale.

SPÉCIAUX AVANT NOËL

- MANTEAUX ¾ pour dames velours côtelé doublé de mouton. Rég. \$170 **34⁹⁵**
- VESTONS velours côtelé. Rég. \$85 **19⁹⁵**
- CHANDAILS Manches longues Rég. \$45 **9⁹⁵**
- JACKETS DE LAINE pour hommes Rég. \$125 **34⁹⁵**
- JUPES ET CHANDAILS ASSORTIS Rég. de \$90 à \$110 **19⁹⁵ ch.**

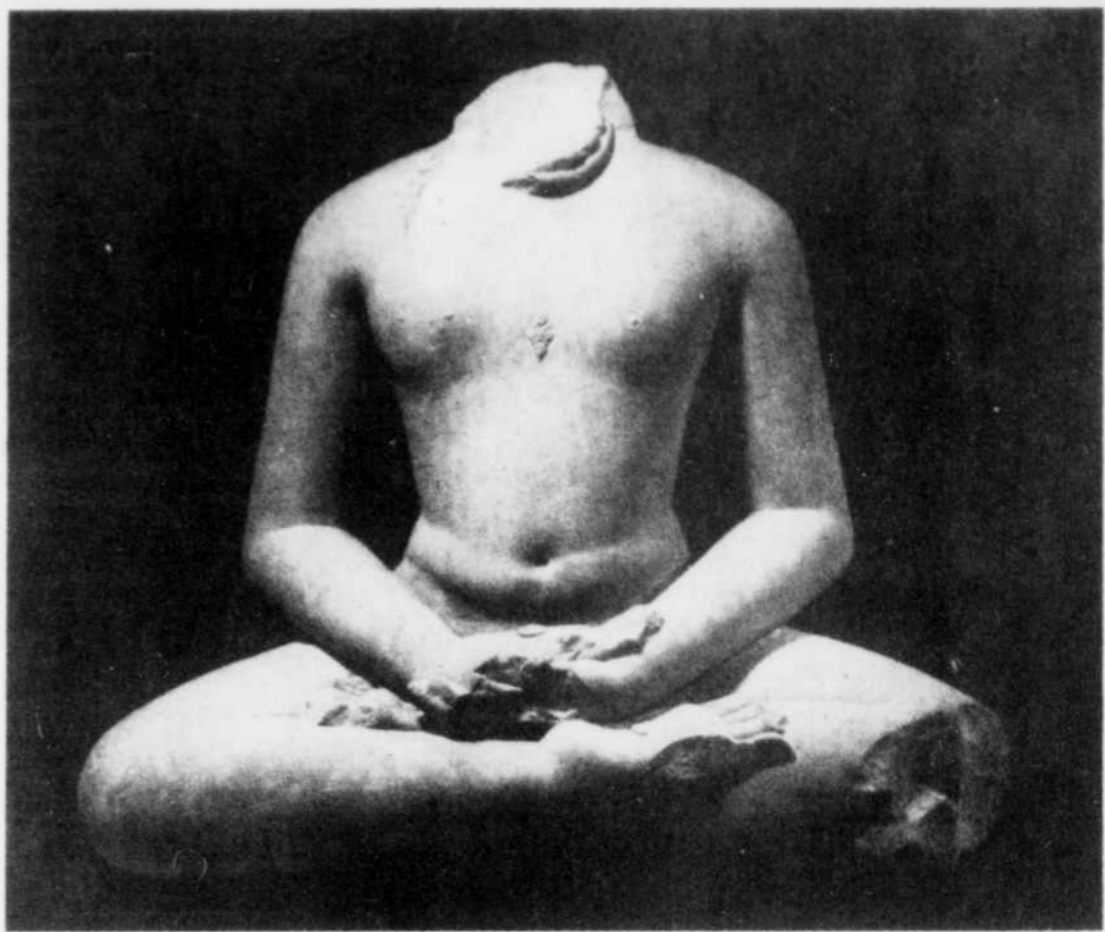
CERTIFICATS CADEAUX

GERRY DAN
le jeans l'après-jeans

Galleries Quatre-Saisons
Sherbrooke (819) 564-0902
87, rue Wellington nord
Sherbrooke (819) 563-7242
164, rue Hériot Drummondville (819) 477-1714
511, 1ère Avenue Asbestos (819) 879-6323

Plan mise de côté
VISA MasterCard

AVEC LA TRIBUNE ON SAIT: "OU, COMMENT ET POURQUOI"



NOUS AVONS PERDU LA TETE !

Nous avons réduit de 25% toute notre marchandise en stock !
Notre collection complète des toutes dernières modes pour femmes et jeunes hommes. Belle qualité, marques de renom...

maintenant 25% de rabais !
Juste en temps pour vos achats de Noël !

PAN-H

Pour Elle & Lui

41, King O. (Angle King et Grandes Fourches)

c'est chic! c'est Cartier

À l'Approche de Noël

RABAIS ET IDÉES-CADEAUX

CHANDAILS: Nos chandails à encolure ronde (ou en V) offerts dans une sélection de motifs et couleurs dernier cri, reflètent l'esprit de la saison. P.M.G. **MAINTENANT 34⁹⁵ ÉPARGNEZ JUSQU'À 15.00**

... aussi une grande sélection de chandails et chemises de la saison à 20% de réduction. Idéal pour vos cadeaux de Noël.

PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ: Nos pantalons en velours côtelé ou coton brossé, sont un besoin pour votre garde-robe d'hiver. Choisissez parmi une grande sélection de couleurs. **MAINTENANT 29⁹⁹ ÉPARGNEZ JUSQU'À 17.00**

VESTON SPORT: Ces vestons marient les détails mode les plus populaires à une sélection colorée de tissus. Ils vous sont offerts dans les couleurs de la saison. 36 - 46. **MAINTENANT 99⁹⁹ ÉPARGNEZ JUSQU'À 70.00**

COMPLETS: Disponible dans une sélection de couleurs saisonnières, de motifs ou de fines rayures. Modèles croisés ou à simple boutonnage. Tous nos complets en vente à partir de **149⁹⁹ à 199⁹⁹ rég. jusqu'à \$315.00**

PALETOTS: Choisissez parmi notre collection de paletots en poly-laine et laine. Nos paletots de qualité vous offrent des détails classiques. Disponibles dans un éventail de grandeurs et couleurs. **MAINTENANT 149⁹⁹ ÉPARGNEZ JUSQU'À 145.00**

PLACE BELVÉDÈRE 567-1550 **CARREFOUR DE L'ESTRIE 563-5504**

MONTREAL • DORVAL • LASALLE • ROSEMERE • JOLIETTE • SAINT-JÉRÔME
SAINT-EUSTACHE • SHEBROOKE • GRANBY • LONGUEUIL • VALLEYFIELD • QUÉBEC
LÉVIS • CHARLESBOURG • CHICOUTIMI • TROIS-RIVIÈRES • TROIS-RIV. OUEST
SHAWINIGAN • REMBROKE • GATINEAU

EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 DEC. 1987

Cartier

"Ma vie appartient au peuple d'Haïti"

— le Sherbrookoïse Jean Civil, militant du RDNP

par Stéphane LAVALLÉE
SHERBROOKE — "Ma vie ne m'appartient même pas, elle appartient à mon peuple."

Tout juste revenue au Québec, voilà une des phrases marquantes que Jocelyne Vincent, une résidente de Sherbrooke, retient de son séjour d'un mois en Haïti. Les propos qu'elle rapporte sont ceux de son compagnon Jean Civil, un Sherbrookoïse d'origine haïtienne qui mène une lutte acharnée pour l'instauration d'un régime démocratique dans le pays qui l'a vu naître. Ces dernières semaines, elle a vécu intensément l'effervescence d'une campagne électorale aux côtés de Civil, puis la déception amère de l'annulation des élections, le matin du dimanche 29 novembre.

Mais Jean Civil, qu'elle est allée appuyer là-bas, avait déjà essayé une première gifle avant cette journée d'extrême violence en Haïti. Treize jours plus tôt, sa candidature à un poste de sénateur dans le département du Sud-est, au sud de la capitale Port-au-Prince, avait été rejetée par le Conseil électoral provisoire, lui-même démantelé par le gouvernement du général Namphy au lendemain des élections annulées.

Parce qu'il possède à la fois la citoyenneté canadienne et haïtienne, Jean Civil ne pouvait briguer les suffrages. Ses démarches pour faire renverser cette décision sont demeurées vaines.

Militant du Rassemblement démocrate national progressiste (RDNP) depuis la fondation de ce parti à Caracas au Venezuela, il y a neuf ans, Jean Civil est retourné vivre en Haïti à la fin du mois de juin dernier, plus de 20 ans après son exil. A 55 ans, il décidait de prendre au moins six mois de congé, laissant derrière lui le poste de professeur qu'il occupait dans une école secondaire de Sherbrooke.

Pas de tout repos

La Sherbrookoïse Jocelyne Vincent a fait campagne avec Jean Civil dans les régions montagneuses du Sud-est haïtien. "Je peux vous dire que ce n'est pas une partie de plaisir pour Jean, confie-t-elle. Il n'a jamais tant travaillé de toute sa vie que ces quatre derniers mois. Même que je l'ai laissé un peu mal en point, épuisé."

Quelque temps avant le jour prévu des élections, nous avons tenté de rejoindre Jean Civil à Jacmel, sa ville natale où est d'ailleurs établi le bureau régional du RDNP, ce parti dirigé par le candidat à la présidence Leslie F. Manigat. Il avait reçu les messages de La Tribune mais préférait ne pas y répondre, craignant que ses déclarations puissent conduire à son expulsion d'Haïti, ce pays des Antilles pour lequel il semble consacrer toutes ses énergies, quitte à mettre sa vie en péril.

Aujourd'hui, les nouvelles arrivent par l'entremise de Jocelyne Vincent. Le jour même de sa destitution comme candidat, raconte-t-elle cependant, Jean Civil s'appretait à nous envoyer une lettre dans laquelle il faisait le point sur sa situation et celle de son peuple. Considérant la tournure des événements, il a ensuite préféré garder la missive.

Il est conscient des risques qu'il court en retournant militer dans son pays; c'est pourquoi le professeur sherbrookoïse, également auteur, a retenu les services d'un garde du corps. Les Haïtiens se chargent aussi de sa sécurité; pendant qu'il faisait campagne

au début novembre, les gens des villages se relayaient pour assurer la protection de Jean Civil pendant la nuit. A Jacmel, il évite de coucher trop souvent au même endroit, devenant ainsi une cible moins facile.

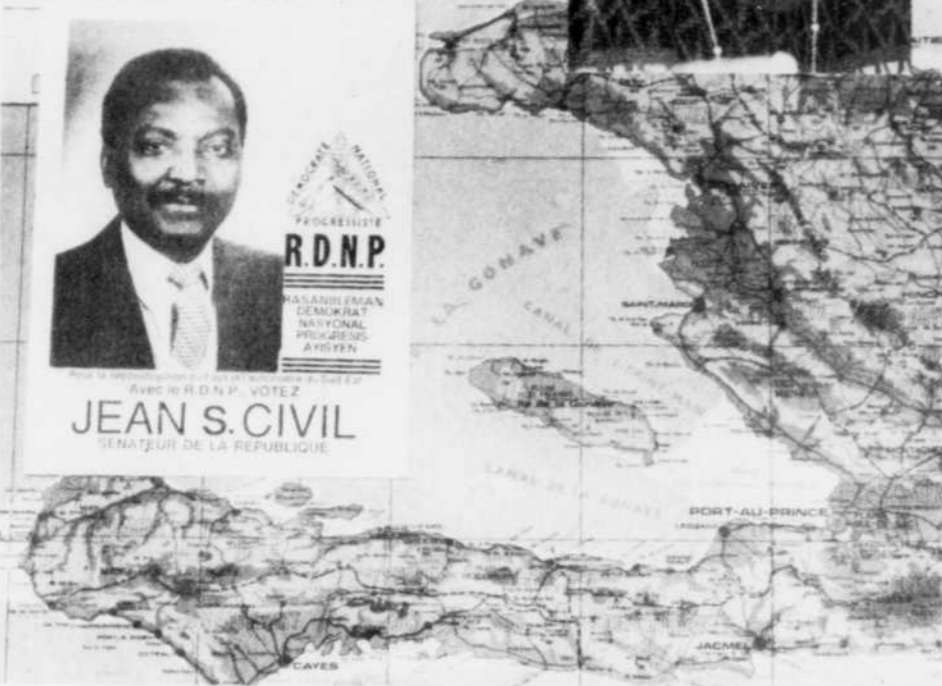
Populaire

Craint-il pour sa vie au point de ralentir ses activités? Surtout pas, répond Jocelyne Vincent. Civil a fait des déclarations dérangeantes à la radio haïtienne, dit-elle, et si on avait voulu l'éliminer, ce serait certainement déjà fait. Il faut dire que la région où

Ci-contre, Jocelyne Vincent.



REPUBLIQUE D'HAÏTI



Une affiche du candidat Jean Civil déposée sur la carte géographique d'Haïti.

il travaille n'a pas connu la violence, pas même le jour du 29 novembre.

Dans le département du Sud-est qu'elle a sillonné avec Jean Civil, avant que sa candidature ne soit écartée, Jocelyne Vincent a d'ailleurs noté la popularité considérable du Sherbrookoïse d'adoption. Au début, dit-elle, Jean Civil a peut-être été considéré comme un étranger qui s'ingérerait dans les affaires du peuple haïtien, mais il aurait rapidement gagné l'estime de ses concitoyens. "Il est très populaire, soutient-elle. On voit son nom partout dans la région de Jacmel, c'est plein d'affiches avec sa photo. Je suis certaine qu'il aurait gagné le vote devant tout le monde."

"A 6 heures le matin, poursuit Jocelyne Vincent, les gens font déjà la queue à son bureau, pour toutes sortes de sollicitation."

"Jean ruine sa santé et son compte en banque. Il donne tout pour son pays, c'est un idéal. Quoi qu'il arrive, je pense qu'il ne regrettera jamais ce qu'il a fait pour Haïti."

Lui-même ignore s'il reviendra vivre au Québec un jour, s'il reprendra son poste de professeur à Sherbrooke comme prévu, le 24 janvier prochain.

Entre-temps, des milliers d'affiches portant sa photo et invitant le peuple haïtien à l'élire sénateur, restent empilées dans des boîtes, dans les locaux du RDNP. Jusqu'au prochain rendez-vous, peut-être.

En bref

Un rassemblement des familles Lemire aura lieu à Nicolet, le 10 juillet 1988, afin de souligner le mariage de Jean Lemire et Louise Marolet, le 20 octobre 1653, dans la chapelle des Pères Jésuites à Québec. Jean Lemire a été le premier de ce nom à s'établir au Canada, en provenance de St-Vivier, dans le diocèse de Rouen en France.
Pour plus de détails: Bernard Gaouette (Lemire), 144, rue St-Joseph, Magog, Qc., J1X 1X9.

SHERBROOKE — Le Relance du Jeune Couple, un organisme à but non lucratif associé à l'Office de la famille du diocèse de Sherbrooke, tiendra deux sessions de rencontres, en janvier et avril prochains.

Le groupe veut aider les jeunes couples unis depuis moins de sept ans à examiner leur vécu quotidien, réfléchir et partager, voir ensemble ce qu'ils peuvent faire pour être "vivants" comme couple, rencontrer d'autres couples au cours d'une fin de semaine.

Un couple et un prêtre animent les rencontres où sont abordés différents thèmes, comme la communication, la sexualité, la négociation, les besoins individuels et de couple.

Les prochaines rencontres sont prévues pour la fin de semaine des 22, 23 et 24 janvier, ainsi que celle des 22, 23 et 24 avril. Pour informations: 564-0294 ou 566-6432.

Vente avant Noël

Robes et Ensembles jupe
Valeurs de 125\$ à 200\$
En spécial **49\$ et 89\$**

Jupes, Gilets Blouses, Pantalons
Valeurs de 50\$ à 100\$
En spécial **29\$ ou 49\$**

Manteaux d'hiver
Rabais de **50%**

10% de réduction sur tout autre vêtement à prix régulier.

MARIE Elle

Les promenades King Les Galeries Quatre Saisons

ESPRIT
BRONX
BILL ABEL

20% sur marchandise spécialement étiquetée en magasin.

Boutique La Perle
2180 St-Joseph
127, rue Frontenac, Sherbrooke
564-2313

ABM B M

Les Robes 'Le Fun' pour les Fêtes

Ces robes vous garantissent des Fêtes éblouissantes! Vaste sélection en tailles de 5 à 13.

Prix abordables **29⁹⁹ à 92⁹⁹**

Au Bon Marché

45, King ouest

Le NAC

Jeton de stationnement gratuit avec achat.

VIVRE EN 87

Les personnes sourdes comptent sur l'embauche d'interprètes grâce à l'appui financier du milieu

par Nathalie ROY
SHERBROOKE — "Ne pas entendre, être dépendants de nos yeux qui scrutent la configuration de vos lèvres; la personne sourde vit constamment cette frustration. Pour nous, il serait tellement plus facile de former un groupe à part mais l'Association des sourds de Sherbrooke veut que la personne sourde s'intègre à part entière à la vie sociale comme n'importe quel citoyen."

C'est justement dans un but d'intégration, exprimé par le directeur de la promotion au sein de l'Association des sourds de Sherbrooke, Luc Mascolo, que cet organisme, en collaboration avec l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) et le Centre de réadaptation de l'Estrie, a démarré un projet, permettant à des personnes sourdes d'utiliser les services d'un interprète quand ils doivent entrer en contact avec des ressources.



Luc Mascolo

Par exemple, quand la personne sourde doit se rendre au Palais de justice, chez l'avocat, le médecin, elle a besoin d'une personne pour transmettre sa pensée. Aussi, le retour aux études pour une personne souffrant de surdité est peu réalisable sans l'aide d'un interprète, qui nécessite un déboursé de 20 \$ l'heure.

Pour Luc Mascolo, il ne fait aucun doute que le besoin d'interprètes pour les personnes sourdes se fait sentir dans la région. Cependant, le nombre de bénéficiaires probables semble difficile à évaluer.

Subventionné par l'OPHQ

Présentement, c'est l'OPHQ qui subventionne le projet d'interprétation gestuelle. Depuis avril dernier, l'organisme a octroyé 315 heures d'interprétation, soit une subvention d'environ 16,000 \$.

Mais l'OPHQ ne pourra pas toujours assumer le financement de ce projet. L'office devra même se retirer progressivement du projet à cause de son mandat, qui est celui de coor-

donner les services et de favoriser l'intégration sociale des personnes handicapées.

"Nous visons que d'autres organismes, établissements et ministères participent financièrement avec l'OPHQ afin de maintenir ce service et que nous puissions nous retirer", souligne l'agente de développement à l'OPHQ, Christine Ouellet.

Aussi, le directeur de la promotion de l'association estime que l'organisme doit se tourner principalement vers trois ministères provinciaux, soit ceux de la Santé et des services sociaux, de la Justice et de l'Éducation, afin que ceux-ci, en plus de participer financièrement, rendent leurs services accessibles aux personnes sourdes.

Cette semaine, des lettres seront envoyées à 17 organismes et établissements pour obtenir leur appui au projet. Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Estrie (CRSSSE) a pour sa

part déjà manifesté son appui en incitant les autres établissements à participer.

Présentement en Estrie, seulement deux interprètes offrent leurs services à l'Association des per-

sonnes sourdes de Sherbrooke. Fondé en 1968, cet organisme regroupe 35 membres qui sont aptes à bénéficier des services des interprètes. Un manque d'interprètes n'est pas une

possibilité à écarter. Les personnes qui désirent apprendre l'interprétation gestuelle peuvent le faire par une formation de deux ans, maintenant offerte en partie à Sherbrooke.

BIJOUX ARGENT

Plus de **300** MODÈLES DE BAGUES

20% DE RABAIS

Mise à dimension **GRATUITE**

FOULARDS

Dalio exclusifs

PARFUM POUR HOMME ET FEMME

Cloé

Carrefour de l'Estrie
 3050, boulevard Porland
 Sherbrooke (819) 569-1732

Noël, un bouquet de plaisir!

BOUQUET LAMPE-TEMPÊTE EN CRISTAL

Spécial \$36



JOLIE CORBEILLE DES FÊTES

Aussi peu que \$25



L'expression parfaite de vos sentiments.



1255 KING OUEST SHERBROOKE 819-563-4212

Christine Prévost



maintenant au 407 rue Marquette Sherbrooke 569-1882

SALON COUP DE PEIGNE ELLE et LUI enr. "COIFFER À VOTRE STYLE"

- Bagage
- Baromètres
- Porte-documents
- Bourses
- Porte-clés
- Portefeuilles
- Parapluies
- Accessoires de bureau
- Figurines Lladro et Armani
- Accessoires de bar
- Jeux d'échecs et de jacquet

Pour vos cadeaux

L'AFFAIRE est dans le SAC!



chez



5, rue King ouest (Face au Terminus) Sherbrooke Tél: 562-0938

Stationnement à l'arrière du magasin.



Beauté, simplicité, élégance

Des modèles bien adaptés à toutes les femmes, en toutes circonstances.

CHOIX DE COSTUMES ET ROBES

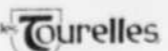
50%

2 PIÈCES, JUPES, ENSEMBLES SPORT, BLOUSES, PANTALONS

30%



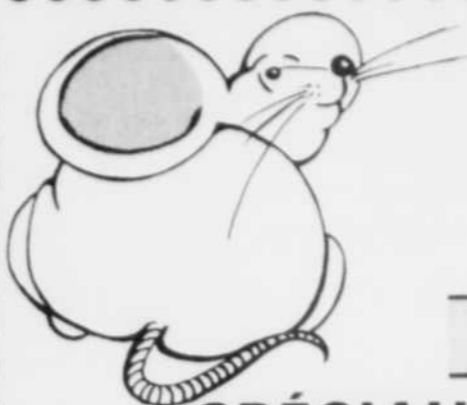
Centre commercial



LES TERRASSES Rock Forest 4857, Boul. Bourque 564-6664

3025 King ouest, Sherbrooke (819) 821-2823

BONNE SÉLECTION DE ROBES POUR LES FÊTES ET NOUVEAUTÉS CROISIÈRE



animal estrie

567-7424

SPÉCIAUX D'AVANT NOËL

PINSONS ET PERRUCHES **799**

CAGE PROMO HAGEN

pour petits oiseaux, équipée. Rég. 35.99

SPEC. **2199**



AQUARIUM

HAGEN Rég. 89.99



10 gallons, équipé: filtre, couvercle, gravier SPEC.

5599

Produits de qualité pour animaux de compagnie.

2 biologistes à votre service.

Maintenant au:

1065, 12e Ave N., Fleurimont

(Plateau André Viger)

NOUVEAU CHEZ

SERVICE DE L'ESTRIE INC. L'ÈRE NOUVELLE DES LAVE-VAISSELLE SILENCIEUX

Le lave-vaisselle

KitchenAid Superba ULTRA-SILENCIEUX...

- Le lave-vaisselle Superba de KitchenAid... si silencieux que vous pouvez répondre au téléphone ou écouter la télévision pendant qu'il fonctionne.
- Système breveté de filtration triple permettant d'éliminer le rinçage à la main.
- De la vaisselle étincelante, charge après charge.
- La norme pour les lave-vaisselle de qualité!



PRIX EXCEPTIONNEL

PARCE QUE LA QUALITÉ DOIT SE VOIR... ET NON S'ENTENDRE.



Réduisez vos déchets au minimum avec un pratique presse-ordures KitchenAid™

Réduisez vos déchets d'une semaine entière en une seule charge facile à transporter grâce au presse-ordures KitchenAid de conception supérieure. Facile à charger et à décharger. La façon moderne de manipuler les déchets!

PRIX EN MAGASIN



De l'eau bouillante à volonté avec le distributeur "Instant Hot™" de KitchenAid™

Faites votre thé, votre café instantané, vos soupes, vos gelées et autres en un tournemain avec le distributeur d'eau chaude d'installation facile "Instant Hot™" de KitchenAid. Cessez d'attendre après la bouilloire. Renseignez-vous dès maintenant.

PRIX EN MAGASIN



Débarassez-vous des restes de table comme il se doit avec un broyeur KitchenAid™

Cessez d'empiler les déchets détrempés et d'avoir à les transporter continuellement. Broyez-les en toute sécurité avec un broyeur d'évier KitchenAid. De plus, seul KitchenAid vous offre le dispositif anti-blocage. Laissez KitchenAid vous débarrasser des restes de table détrempés.

PRIX EN MAGASIN

Voyez les appareils ménagers KitchenAid™ chez

SERVICE DE L'ESTRIE inc.
 Le plus grand spécialiste en appareils électroménagers.
 225, rue Wellington sud, Sherbrooke
 563-0563

Accessibilité pour les personnes handicapées: un prix provincial décerné à Fleurimont

par Nathalie ROY
SHERBROOKE — La municipalité de Fleurimont a mérité le lauréat provincial décerné par l'Association québécoise de loisir pour les personnes handicapées (AQLPH), pour ses efforts d'accessibilisa-

tion effectués au Centre communautaire et sportif de Fleurimont. Le prix offert à Fleurimont a tout d'abord été décerné au niveau régional. Ensuite, la municipalité a remporté ce lauréat provincial

pour la catégorie "ville de 5,000 à 15,000 résidents". Au centre communautaire du chemin Duplessis, les personnes handicapées peuvent facilement se déplacer grâce à des rampes installées dans

l'édifice. En plus de pouvoir utiliser l'équipement, elles peuvent se rendre aux étages, aux salles de bain et aux salles de réception. "Quand elles arrivent au guichet du centre communautaire, les personnes handicapées ne se retrouvent pas devant un mur, parce que le guichet est à leur hauteur", ajoute la directrice régionale de l'AQLPH, Jeannine Lafrenière.

"Ce qui est très important, c'est que tous les membres du personnel du centre communautaire sont sensibilisés à la clientèle des personnes handicapées. Le personnel est compréhensif et toujours présent pour celles-ci

et quand on va au centre, on se sent chez-nous", souligne la directrice. L'AQLPH organise plusieurs activités qui se déroulent au centre de Fleurimont et pendant ces activités, Jeannine Lafrenière estime que l'accueil y était chaleureux et serviable.

Le projet de la construction d'une piscine accessible aux personnes handicapées a également été considéré lors de la remise du prix. "Nous voulons construire une piscine, d'ici à quelques années et il est prévu qu'elle comportera les commodités nécessaires aux personnes handicapées", exprime Pierre Bélanger du centre communautaire.

15 personnes ont pour tâche de défendre un milliard de consommateurs chinois

PEKIN (AP) — Installées dans un petit bureau de Pékin, 15 personnes ont entrepris de défendre les intérêts du milliard de consommateurs chinois, face à des contrefaçons, des produits de mauvaise qualité et des vendeurs sans scrupules. L'Association des Consommateurs chinois, qui n'a pas tout à fait trois ans, ne possède ni les laboratoires d'essais, ni les avocats, ni les crédits dont disposent les organisations semblables en Occident.

Mais elle a le soutien, important, du gouvernement, qui a donné la priorité au développement économique et à l'amélioration des niveaux de vie.

"Nous avons une histoire courte, mais nous avons une grande influence sur la société, a affirmé Liu Yungying, directrice administrative de l'Association. Nous avons reçu 20,000 lettres de consommateurs mécon-

tents en matière de qualité, de prix, de services défectueux ou de publicités mensongères, a-t-elle déclaré. De nombreux problèmes ont été réglés en demandant aux fabricants de donner satisfaction aux plaignants. Soixante-dix pour

cent environ des plaintes concernent l'électroménager, a-t-elle dit — ce qui est un signe de la tension entre des niveaux technologiques bas et une forte demande de téléviseurs, de réfrigérateurs et de machines à laver.

des aubaines fracassantes!

TAPIS COMMERCIAL
Avec légères imperfections
A partir de
4.95 v.c.

TAPIS FINI VELOURS
Saxony de nylon sur endos de mousse résistante à la souillure et aux taches.
Rég. 18.95
12.95 v.c.

SERVICE DE DÉCORATION

STORES VERTICAUX DRACO
Rabais de **50%**

ENTREPÔT DE TAPIS ELIE INC.

1023, Rte 220, St-Elie d'Orford, Qc, JOB 2S0
822-4143 — 569-5995

LA **GRANDE VENTE**

COMMENCE AUJOURD'HUI
À 9h30 a.m.

20% à 50%
DE RABAIS...

sur toute la marchandise d'hiver en magasin

Nouvelle Mode

Depuis 41 ans à votre service.

20 Wellington nord
Centre-ville, Sherbrooke

30919

Linge de maison à prix budget! Des cadeaux pratiques chez Eaton!

Serviettes imparfaites à bon prix!
Format de bain.

5.99 ch.

- Offrez des provisions de serviettes! De légères imperfections ne devraient affecter en rien ni l'apparence ni l'usage de ces articles. Mélange de coton et polyester résistant. Choix de motifs imprimés ou de tons unis.

Achats en personne seulement

Format	Ch.
De bain	5.99
Essuie-mains	3.99
Débarbouillette	1.99

Ensemble de draps en satin douillet!

- En satin de polyester lavable à la main. Chaque ensemble comprend un drap droit avec extrémités prévenant le glissement, un drap housse et deux taies. Choix de tons pêche, ivoire ou bleu.

Format	l'ens.
2 places	49.99
Grand (Non offert en ivoire)	59.99

Offrez un nouvel oreiller "Dacron 808"

- A support moyen. Polyester "Dacron Hollowfil". Recouvrement de coton.

Format	Ch.
Standard	8.99
Grand	9.99

Eaton au Carrefour de l'Estrée, Rayon 936.

Venez ou téléphonez: 563-9555



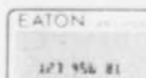
Rideaux de douche en tissu dans tout un choix de motifs!
12.99 ch.

- Venez choisir parmi tout un assortiment d'imprimés, de tons unis et de motifs géométriques. Achats en personne seulement.

Cadeaux chaleureux! Couvertures imparfaites à prix avantageux!
14.99 ch.

- Au choix: format 1 place-2 places ou 2 places-grand en tissage thermique ou standard. Gamme d'imprimés et de tons unis dans une variété de fibres, tous au même bas prix! Achats en personne seulement

Venez ou téléphonez: 563-9555



Credit accepte avec la carte Eaton



Visa, American Express, MasterCard acceptés pour tous les achats en personne

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

La vie dans les Cantons

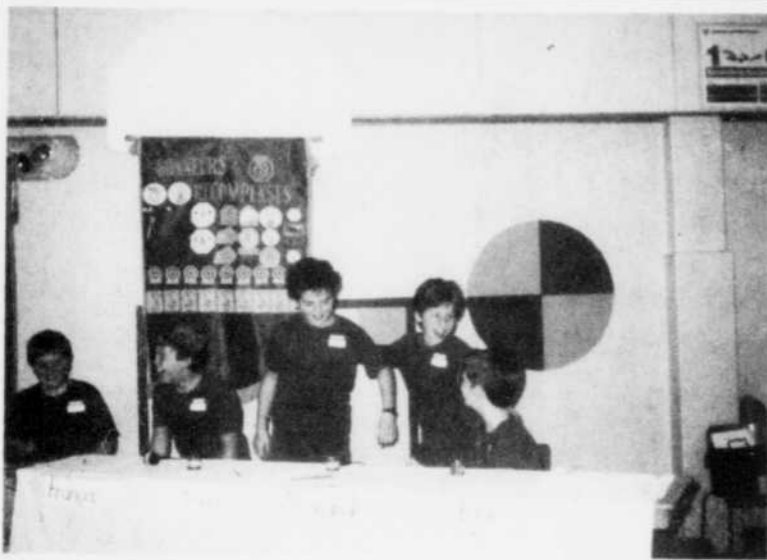


A la Caisse de Compton

La première pelletée de terre des travaux d'agrandissement de la caisse populaire de Compton a été faite en présence du maire René Megré, à gauche; de la présidente du conseil d'administration Estelle Bureau; du directeur de la caisse, Claude Roy; de l'entrepre-

neur général Raynald Fauteux, et de l'architecte Michel Jubinville. La superficie de l'établissement doublera, passant de 723 à 1,205 pieds carrés. La caisse dessert présentement 1615 sociétaires et possède un actif de 8,5 millions \$.

(Photo La Tribune par Claude Poulin)



Opti-génie

La dernière activité Opti-génie du club Optimiste Bellevue, à Ascot, a permis de couronner l'équipe composée, de gauche à droite, par Yannick Godbout, François Giroux, Steve Pouliot, Alexandre Rousseau et Eric Bergeron. Quarante-et-un élèves de 4e, 5e et 6e année du primaire ont participé au concours.

Carnet communautaire

Renouveau Chrétien

Le mouvement Renouveau Chrétien présente une soirée de méditation et de ressourcement pendant laquelle Jacques Fillion animera un exposé sur l'insécurité dans la crèche. Cette soirée se déroulera le vendredi 11 décembre, à 19h30 à la Maison Rivier, 999 rue Conseil à Sherbrooke.

Le bridge

Les gagnants du bridge du vendredi soir sont:

NORD-SUD:
Yvan Beaulieu et Huguette Rieudeau ex aequo avec Manon Enslin et Guy Bolduc; Jeannine Vézina et Carmen Gauthier; Pierre et Yolande Bourque.

EST-OUEST:
Marielle Huot et Rita Boisvert; Fernande Drapeau et Rita Havard; Thérèse Thompson et Rita Robert; Noella Barré et Suzanne McDonough.

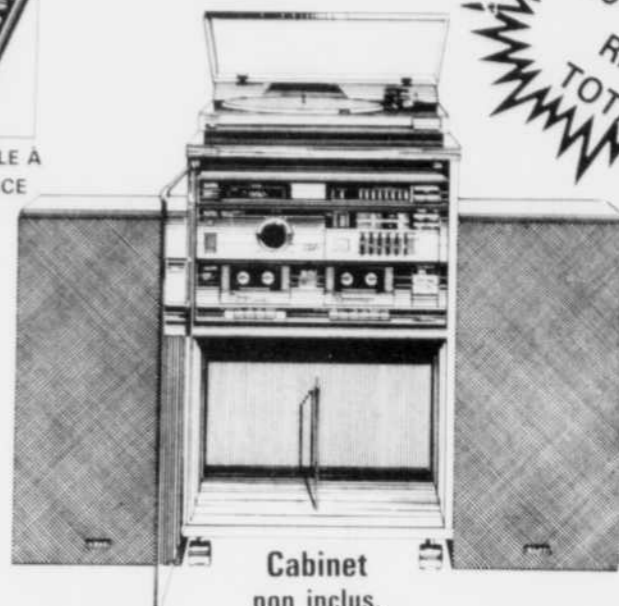
JUSQU'À **36** mois pour payer

AUCUN DÉPÔT REQUIS
SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT

AKAI
PRO A 300 W



CONTRÔLE À DISTANCE



80 WATTS RMS TOTAL

Cabinet non inclus.

- ✓ RÉCEPTEUR DIGITAL AM-FM
- ✓ ENREGISTREUSE DOUBLE
- ✓ TABLE TOURNANTE
- ✓ 2 H.-PARLEURS 3 VOIES

\$699⁹⁵

Télé-Son *C'est la place!*

DES GENS DE CHEZ NOUS
TECHNICIEN SUR PLACE

2234 King Ouest
Sherbrooke
(819) 822-3344

124 Wellington N.
Place Wellington
Sherbrooke
(819) 566-8744

Galeries 4 Saisons
Sherbrooke
(819) 821-2345
Télé-Son Photo +

Giroux Electronique
Div. Télé-Son
252 St-Jean
Drummondville
(819) 477-1316

Partez du bon pied cet hiver avec ces achats pour le ski de randonnée chez Eaton!

28⁹³ de rabais!

Ensemble de ski pour débutants
Jarvinen Polar 52

109⁹⁹ l'ens.

Achats en personne seulement

1. Pour commencer à pratiquer le ski de randonnée à prix avantageux!
 - Skis de randonnée Jarvinen Polar 52 (180, 190 à 215 cm par échelle de 5 cm) à base avec ou sans partage..... **79.98**
 - Bottes Tyrol Rapido. Pointures 6 à 12 avec demies pour hommes; 5 à 10 avec demies pour femmes..... **35.98**
 - Fixations à trois pointes Pinso en nylon ou Pittl en métal..... **8.98**
 - Bâtons de ski Exel Nova (120 à 150 cm par échelle de 5 cm)..... **13.98**
- Si acheté séparément, le prix courant Eaton serait..... **138.92**
(L'ensemble de ski peut ne pas être offert dans tous les magasins).

48⁹³ de rabais!

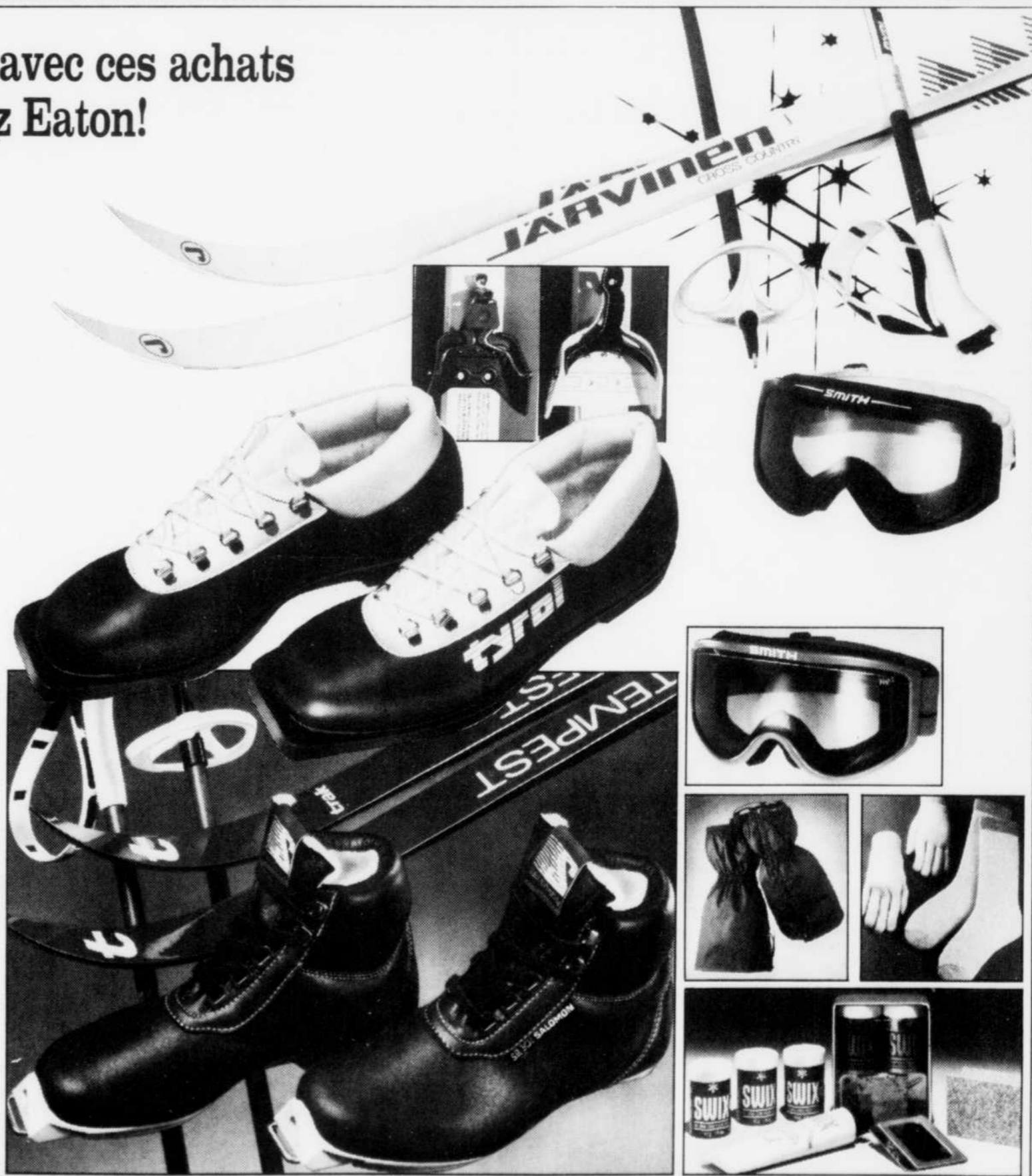
Ensemble de ski Trak Tempest

169⁹⁹ l'ens.

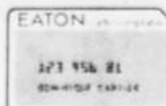
2. Avec système de fixations Salomon SNS pour un meilleur coup de pied et un contrôle amélioré.
 - Skis de randonnée Trak Tempest sans partage (180, 190 à 215 cm par échelle de 5 cm)..... **99.98**
 - Bottes Salomon SR301. Pointures unisexes 37 à 46..... **69.98**
 - Fixations automatiques Salomon SR... **34.98**
 - Bâtons Exel Nova (120 à 150 cm par échelle de 5 cm)..... **13.98**
- Si acheté séparément, le prix courant Eaton serait... **218.92**
Achats en personne seulement (L'ensemble de ski peut ne pas être offert dans tous les magasins).

Accessoires de ski à prix spéciaux

3. Lunettes de ski Smith. Visière thermique Smith-flex. Monture pour adultes. Noir ou bleu. Modèle "World Cup" 503. **19.99 ch.**
4. Lunettes de ski Smith. Visière thermique double Smith-flex. Monture pour adultes. Gamme de couleurs. Modèle "Sundance" 504. **27.99 ch.**
5. Guêtres Brador à glissière. Popeline de polyester et coton. Marine, rouge ou gris. **10.99 la paire**
6. Doublures Lurex "North Country" Eaton. Polyester, nylon et coton pour conserver la chaleur du corps. Choix de doublures pour gants ou chaussettes pour hommes seulement. Prix courant Eaton 4.39 **2 paires pour 5.99** 25% de rabais! Cires à ski Swix et accessoires Obtenez 25% de rabais sur le prix courant étiqueté des cires à ski de randonnée, ensembles de partage et produits d'entretien des skis Swix. Achats en personne seulement. Eaton au Carrefour de l'Estrie. Rayon 261. Venez ou téléphonez: **563-9555**



Venez ou téléphonez: **563-9555**



Credit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

DE TOUT...ET DE TOUS

La Tribune salue

Francine Gagnon, formatrice en alphabétisation à la Maison Alpha.



(Photo La Tribune par Stéphane Lemire)

Le monde scolaire



Le hall d'entrée de l'école Saint-François a été le site d'une exposition de maquettes fabriquées par les élèves en économie familiale. Les autres élèves et les visiteurs de l'école s'y arrêtent pour admirer les maquettes.

(Photo La Tribune par Claude Poulain)

SHERBROOKE (MR)— Une visite éducative au Musée du Séminaire de Sherbrooke a été planifiée pour les élèves de 6e année de l'école Dominique-Savio, de Katevale, le lundi 11 décembre avant midi... l'activité se tiendra s'il y a suffisamment de parents pour donner un coup de main pour le transport...

Une vingtaine d'élèves de l'école Montcalm ont offert une fête aux enfants de familles de réfugiés et à un groupe d'enfants légèrement déficients... les jeunes ont voulu montrer à leurs invités que Noël est un appel à l'accueil, au partage et à la joie... cette fête a été rendue possible grâce à la collaboration de la professeure Jeanne-d'Arc, de l'école Camirand, qui, avec ses élèves, a confectionné 124 bas de Noël... les gens de l'école Montcalm ont aussi contribué au succès de cette fête en fournissant 167 \$ à une collecte...

Un concert a été offert hier à la basilique St-Michel par des élèves de toutes les écoles primaires de la commission scolaire Eastern Townships... les jeunes ont présenté des chansons de Noël et des lectures...

André Hardy, de l'école Desjardins, a participé au relais de la flamme olympique à partir du 16e kilomètre, sur le boulevard Bourque...

Demain, aura lieu un dîner des classes du Collège du Sacré-Coeur et tous les élèves participeront ensuite à un après-midi de cinéma...

Un grand spectacle théâtral aura lieu ce soir, 19h30, à la salle municipale de La Patrie, au profit des élèves de l'école... le spectacle s'intitule "Noël en harmonie"...

Les élèves de 4e année de la classe de Nicole Boisvert, à l'école Carillon, ont finalement publié leur journal Le Bavard... c'est un vrai journal dans lequel on trouve des nouvelles, un éditorial, des comptes rendus d'interviews qu'ont faites les élèves, des informations diverses sur le monde des jeunes, des relations de voyages, des petites annonces, des jeux... on y trouve des témoignages très touchants des élèves et de leur professeur au sujet de Mme Lise Gagné Fortier, avec qui ils ont appris ce qu'était un journal et comment en faire un...

Ephémérides

Jeudi 10 décembre 1987, 344ème jour de l'année.
Fêtes à souhaiter:
Eulalie (martyre espagnole de 12 ans, morte en 304), Romaric.

Anniversaires historiques:
1984 — L'évêque anglican sud-africain Desmond Tutu, militant anti-apartheid, reçoit le prix Nobel de la paix à Oslo, après une fouille méticuleuse de la salle par la police, à la recherche d'explosifs.

1983 — L'épouse de Lech Walesa reçoit le prix Nobel de la Paix au nom de son mari, qui a préféré ne pas quitter la Pologne.

1982 — La Convention sur le droit de la mer est signée par 117 pays.

1980 — Les pays occidentaux avertissent qu'ils riposteront par des sanctions économiques et diplomatiques à toute intervention soviétique en Pologne.

1978 — Le président égyptien Sadate et le premier ministre israélien Menahem Begin reçoivent le prix Nobel de la paix.

1963 — Le Zanzibar devient indépendant au sein du Commonwealth britannique.

1936 — Abdication du roi Edouard VIII, qui va épouser une américaine divorcée, Wallis Simpson, et qui prend le titre de duc de Windsor.

1896 — Décès de l'industriel et chimiste suédois Alfred Nobel, né en 1835.

1520 — Luther brûle publiquement la bulle pontificale qui l'excommunie.

Ils sont nés un 10 décembre:

Le compositeur et organiste français César Franck (1822-1895)

La femme de lettres américaine Emily Dickson (1830-1886)

L'actrice américaine Dorothy Lamour (1914)

PENSÉE DU JOUR:

Au plus élevé trône du monde, nous ne sommes assis que sur notre C...(Montaigne)

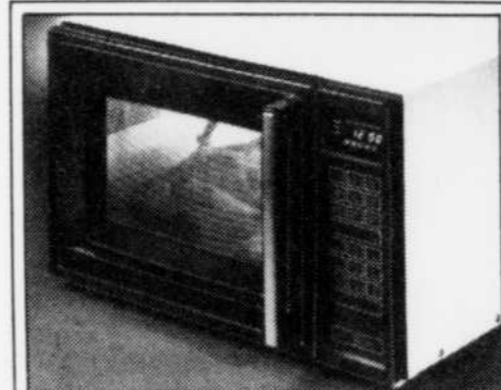
Notes d'histoire

Née à North-Hatley en 1920, elle a été institutrice à East-Angus pendant deux ans puis elle a servi pendant un an dans une unité des forces armées canadiennes cantonnée en Saskatchewan. Elle a ensuite travaillé comme caissière au bureau de Sherbrooke d'une compagnie d'assurance-vie puis, durant 14 ans, au Centre de main-d'oeuvre de Magog. Elue conseillère municipale de North-Hatley en 1973, elle est maire de cette municipalité depuis 1980. Elle a été la première femme à occuper un poste aussi important dans une municipalité des environs immédiats de Sherbrooke.

Réponse à la question de mercredi: John William French.



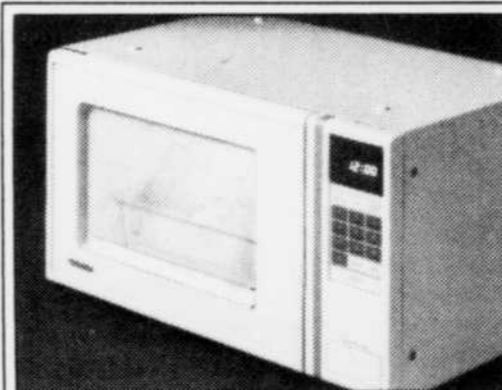
Nous sommes... le four à micro-ondes que vous offrez



Four à micro-ondes grand format de Imperial Eaton

- Contenance de 0.9 pi cu. 10 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts; mémoire 4 étapes pour cuisson; décongélation programmable; possibilité de programmer 4 recettes; minuterie jusqu'à 99 minutes; cuisson selon la température avec sonde; tablette amovible en verre. Livret de recettes compris. Modèle RE620TC.

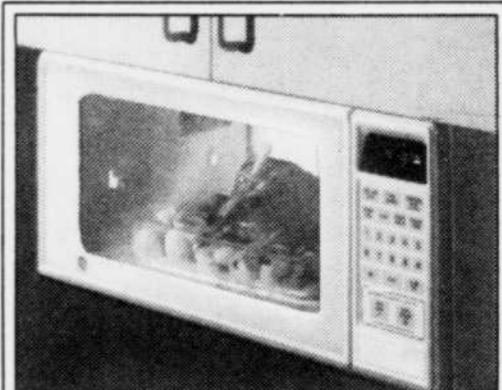
31998 ch.



Four à micro-ondes compact de Toshiba

- Format pratique, avec intérieur de 0.5 pi cu. 9 niveaux de puissance, jusqu'à 500 watts. Minuterie pour cuisson; jusqu'à 100 minutes. Décongélation ultra-rapide. Livret de recettes compris. Modèle ERX3610W, blanc. Accessoires en sus pour installation sous le comptoir.

29998 ch.



Four à micro-ondes General Electric à installer sous le comptoir

- Appareil de 0.8 pi cu. avec 10 niveaux de puissance, jusqu'à 600 watts. Mémoire 4 étapes; dégivrage automatique; sonde-attente pour température; minuterie jusqu'à 100 minutes. Livret de recettes compris. Modèle JE0845.

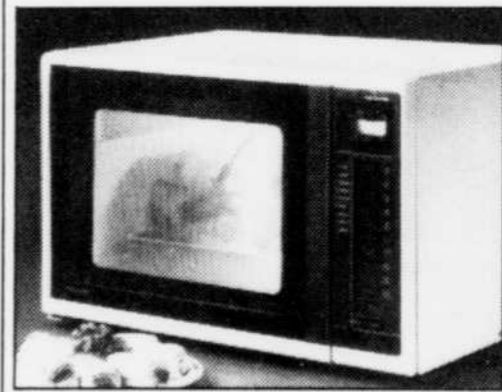
39998 ch.



Four à micro-ondes 1.0 pi cu. de Panasonic

- Format courant. 6 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts. Cuisson et décongélation automatiques selon le poids. Minuterie jusqu'à 100 minutes. Plaque tournante. Livret de recettes compris. Modèle NN6567.

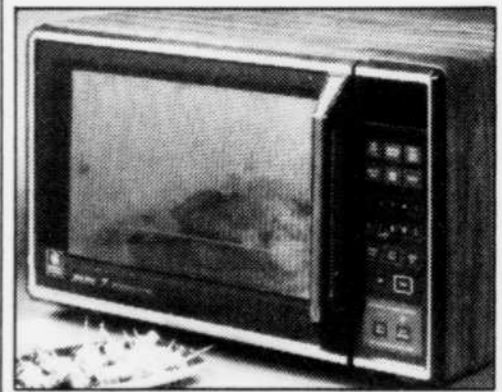
37998 ch.



Four à micro-ondes de luxe Toshiba de format courant

- Contenance de 1.0 pi cu. avec 9 niveaux de puissance, jusqu'à 720 watts. Programmation à 5 étapes; réchauffage automatique, rappel automatique; cycles chaleur et attente; minuterie jusqu'à 100 minutes; plateau amovible en verre; sonde et livret de recettes compris. Modèle ERX1850.

41998 ch.



Four à micro-ondes grand format de General Electric

- 1.4 pi cu. avec tablette pour cuisson d'un repas complet. 10 niveaux de puissance jusqu'à 700 watts; décongélation et cuisson selon le poids; rôtissage et sonde automatiques; attente automatique et mijotage; code pour cuisson. Livret de recettes compris. Modèle JX455.

44998 ch.

OFFENSIVE MICRO-ONDES CHEZ EATON!

Eaton propose une solution pratique et efficace en cette période exigeante du temps des fêtes. En effet, un four à micro-ondes saura vous aider à préparer rapidement de succulents mets pour vos dîners et réceptions. De plus, quelle excellente suggestion-cadeau cela constitue! Et n'oubliez pas: ces nombreux modèles affichent des marques sûres et renommées. C'est un rendez-vous!

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon 256. (401).



65, Belvédère sud
566-0344
BIBLIOTHÈQUE
des heures d'ouverture
aux heures des commerces et le dimanche de 12h à 17h.
LA LIBRAIRIE
DES ÉCOLES

fantaisie
le PÈRE NOËL a réglé ses problèmes

Pour faire plaisir au patron, gâter la gardienne, remercier le professeur, choyer les fiancés, et trouver tous les cadeaux d'échange, pour Noël

La Boutique de cadeaux où la qualité rivalise avec les bons p.ix.

fantaisie
Galeries Quatre Saisons
900, 13e Avenue nord, Sherbrooke
563-4844

EATON
Nous sommes...le grand magasin du Canada

Venez ou composez 563-9555

Credit accepte avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.